

ملخص باعربية

تهدف رسالة الدكتوراه هذه إلى إقتراح أرضية برمجية لتحليل نصوص العربية الفصحى، و ذلك بالإعتماد على النظرية النحوية التراكيبية الموجهة بالرأس (HPSG : Head-Driven-Phrase-Structure Grammar)

يعتبر مشروع هذه الرسالة مساهمة في الجهود المبذولة من أجل دعم و ترقية اللغة العربية، من خلال وضع مجموعة من الموارد والأدوات البرمجية الكفيلة بتيسير علاجها الآلي. فيما يخص الخيارات النظرية، ندافع في هذه الرسالة عن مبدأ تطوير البرمجيات الخاصة بالعلاج الآلي للغات في إطار نظرية لسانية ما . ذلك لأن النظرية اللسانية توفر الإطار العام و التصور المنهجي لجميع مستويات التحليل. وقع الإختيار على النظرية النحوية التراكيبية الموجهة بالرأس -HPSG- لتوفرها على مجموعة من الخصائص المطلوبة، و منها قابليتها للتطبيق على كل اللغات الطبيعية، و كذا قابليتها للحوسبة. أما فيما يخص الخيارات التقنية، فلقد تم إعتماد مبدئين هاميين منذ بداية المشروع، و هما : (1) الإنفتاح، و هو قابلية الأرضية على تقبل موارد جديدة و إستعدادها، على المدى المتوسط، لأن تكون إطارا داعما لتطوير برمجيات أخرى قد تستعين بجزء أو كل سلسلة التحليل التي توفرها الأرضية. (2) خيار المفتوح المصدر : تم إعتماد أدوات التطوير مفتوحة المصدر (open-source) لبرمجة الأرضية، كما هو معمول به في الغالب في مجال البحث، و ذلك لتسهيل عملية وضع الموارد المطورة في إطار هذه الرسالة تحت تصرف الباحثين. تمت عملية تقييم الأرضية بإستعمال مدونة من النصوص العربية و أفضت إلى أن للأرضية كفاءة جيدة في تحليل التراكيب الأساسية للغة العربية، و هي الجمل الفعلية و الإسمية.

كلمات مفتاحية : تحليل النصوص ، المعالجة الآلية للغات، اللغة العربية الفصحى، HPSG ، أرضية برمجية، موارد لسانية، تقييم المحلات.